



**OBAVIJEST O PROCEDURALNIM MJERAMA ZAŠTITE  
RODITELJSKA PRAVA KOJA SE ODOSE NA SPECIJALNO OBRAZOVANJE UČENIKA U  
JAVNIM ŠKOLAMA 2. DIO**

*Materijal u ovom dokumentu služi za davanje opštih informacija i uputa o pravima vezanim za specijalno obrazovanje i proceduralnim mjerama zaštite za roditelje djece u starosnoj dobi od 3 do 21 godinu, koje su im stavljene na raspolaganje pod državnim i saveznim zakonom. Ovaj dokument pojašnjava neka od prava i proceduralnih mjera zaštite, koja su data roditeljima Zakonom o obrazovanju osoba sa posebnim potrebama (IDEA), regulacijama za implementaciju 34 CFR (Code of Federal Regulations – Registar saveznih propisa), dio 300 i primjenjivim zakonima i regulacijama Savezne države Minnesota; on ne daje potpunu listu ili objašnjenja tih prava. Ovo obavještenje nije zamjena za savjetovanje sa ovlaštenim advokatom o Vašoj specifičnoj pravnoj situaciji. Ovaj dokument ne sadrži kopiju svih primjenjivih državnih i saveznih prava i moguće je da se zakon promijenio nakon što je ovaj dokument izdat.*

Odjeljenje za praćenje i pomoć

Oktobar, 2010. g.

**UVOD**

Ovaj dokument daje pregled roditeljskih prava koja se odnose na specijalno obrazovanje i koja se ponekad nazivaju proceduralnim mjerama zaštite. Iste proceduralne mjere zaštite postoje za učenike sa posebnim potrebama koji su dostigli starost od 18 godina.

Ova Obavijest of proceduralnim mjerama zaštite Vam se mora dati najmanje jednom godišnje. 34 C.F.R. § 300.504(a). Mora Vam se takođe dati:

1. kada se Vaše dijete prvi put pošalje na evaluaciju za specijalno obrazovanje ili ako Vi zatražite evaluaciju, 34 C.F.R. § 300.504(a)(1);
2. kada prvi put uložite žalbu u upravi za obrazovanje Minnesota Department of Education (MDE) u jednoj školskoj godini, 34 C.F.R. § 300.504(a)(2);

3. prvi put kada Vi ili okrug zatražite zakonsko saslušanje u jednoj školskoj godini, 34 C.F.R. § 300.504(a)(2);
4. na dan kad okrug odluči da promjeni smještaj Vašeg učenika, uklanjajući ga iz škole zbog kršenja disciplinske politike okruga, 34 C.F.R § 300.504(a)(3); ili
5. kada Vi to zahtijevate, 34 C.F.R. § 300.504(a)(4).

**PRETHODNA PISMENA OBAVIJEST**

Okrug Vam, u razumnom vremenskom roku, mora dati pismenu obavijest svaki put prije nego što predloži iniciranje ili promjenu, odbije da inicira ili promijeni:

- identifikaciju Vašeg djeteta;
- procjenu i smještaj Vašeg djeteta;
- pružanje odgovarajućeg besplatnog javnog obrazovanja (FAPE) Vašem djetetu ili

- kada Vi pismeno povučete odobrenje za usluge, koje se daju Vašem djetetu, i prije nego što okrug prestane da pruža specijalno obrazovanje i za njega vezane usluge. 34 C.F.R. §§ 300.503(a)(1)-(2) i 300.300(b)(4)(i).

Ova pismena obavijest mora sadržavati sljedeće informacije:

1. opis radnje koja se predlaže ili odbija, 34 C.F.R. § 300.503(b)(1);
2. objašnjenje, zašto okrug predlaže ili odbija da izvrši radnju, 34 C.F.R. § 300.503 (b)(2);
3. opis svake evaluacione procedure, procjene, dokumenta ili izvještaj okruga, koji su korišteni kao osnova prijedloga ili odbijenice, 34 C.F.R. § 300.503(b)(3);
4. izjavu da ste Vi, kao roditelji djeteta s posebnim potrebama, zaštićeni ovim proceduralnim mjerama zaštite i informacije o tome gdje možete dobiti brošuru u kojoj su opisane proceduralne mjere zaštite, 34 C.F.R. § 300.503(b)(4);
5. osobe koje možete kontaktirati kako biste dobili pomoć pri razumijevanju ovih proceduralnih mjera zaštite, 34 C.F.R. § 300.503(b)(5);
6. opis drugih opcija, koje je razmatrao IEP tim, i razloge zbog kojih su ove opcije odbijene, 34 C.F.R. § 300.503(b)(6); i
7. opis drugih faktora, koji su bitni za prijedlog ili odbijenicu okruga. 34 C.F.R. § 300.503(b)(7).

Pored saveznih zahtjeva, prethodna pismena obavijest Vas mora informisati o tome da će, osim u slučaju prvog smještaja Vašeg djeteta u institucije za specijalno obrazovanje, školski okrug nastaviti da daje prijedloge o smještaju Vašeg djeteta ili pružanju usluga specijalnog obrazovanja, osim ako obavijestite okrug o odbijanju u roku od 14 dana od dana kada Vam je okrug poslao prethodnu pismenu obavijest. Minn. Stat. (Minnesota statute) § 125A.091, Subd. (odjeljak) 3a(1). Okrug Vam također mora dati kopiju predloženog IEP-a, uvijek kada okrug predloži

pokretanje ili promjenu sadržaja IEP-a. Minn. R. (Minnesota propis) 3525.3600.

Prethodna pismena obavijest također mora sadržavati da, ako odbijete prijedlog ili odbijenicu u prethodnoj pismenoj obavijesti, morate imati mogućnost sastanka radi pronalaženja rješenja, a školski okrug Vas mora informisati o drugim procedurama rješavanja nesporazuma uključujući posredovanje i vođene sastanke IEP tima, pod Minnesota Statutes Section, dio 125A.091, Subd. 7-9. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 3a(2).

### DETALJNIJE INFORMACIJE

Ako Vam je potrebna pomoć pri razumijevanju Vaših proceduralnih prava i bilo čega vezanog za obrazovanje Vašeg djeteta, molimo Vas da kontaktirate direktora specijalnog obrazovanja u Vašem okrugu ili osobu navedenu ispod. Ova obavijest Vam se mora dati na Vašem maternjem jeziku ili drugim načinom komunikacije koji koristite. Ako Vaš način komunikacije nije pisani jezik, okrug mora poduzeti korake da prevede obavijest usmeno ili na neki drugi način. Okrug mora osigurati da ste razumjeli sadržaj ove obavijesti i posjedovati pismeni dokaz da ste Vi primili obavijest razumljivim načinom komunikacije i da ste razumjeli sadržaj ove obavijesti. 34 C.F.R. § 300.503(c).

Ako imate bilo kakvih pitanja ili želite detaljnije informacije, molimo da se obratite:

Ime \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Radi detaljnijih informacija možete se obratiti nekoj od sljedećih organizacija:

ARC Minnesota (advokatura za osobe s posebnim potrebama)  
[www.thearcofminnesota.org](http://www.thearcofminnesota.org)  
 651-523-0823  
 1-800-582-5256

Minnesota Association for Children's  
Mental Health  
www.macmh.org  
651-644-7333  
1-800-528-4511

Minnesota Disability Law Center  
www.mndlc.org  
612-334-5970 (Twin Cities Metro)  
1-800-292-4150 (Šire područje Minnesota)  
612-332-4668 (TTY-telekomunikacijski  
uređaj za gluhe)

PACER (Parent Advocacy Coalition for  
Educational Rights)  
www.pacer.org  
952-838-9000  
1-800-53-PACER,  
952-838-0190 (TTY-telekomunikacijski  
uređaj za gluhe)

Minnesota Department of Education  
www.education.state.mn.us  
651-582-8689  
651-582-8201 (TTY-telekomunikacijski  
uređaj za gluhe)

## ELEKTRONSKA POŠTA

Ako Vaš školski okrug roditeljima daje mogućnost izbora primanja obavijesti putem email-a, možete izabrati da primete prethodne pismene obavijesti, obavijesti o proceduralnim mjerama zaštite ili obavijesti vezane za žalbeni postupak putem email-a. 34 C.F.R. § 300.505.

## SAGLASNOST RODITELJA

### Definicija saglasnosti

Saglasnost podrazumijeva da ste, na Vašem maternjem jeziku ili nekim drugim vidom komunikacije, u potpunosti informisani o informacijama vezanim za radnju zbog koje se traži Vaša saglasnost. 34 C.F.R. § 300.9(a). Kako bi ste se saglasili, morate razumijeti i pismeno se složiti sa

provođenjem radnje za koju se traži Vaša saglasnost. Ova pismena saglasnost mora sadržavati dokumenta, koja će se izdati i podatak o tome kome će se izdati. 34 C.F.R. § 300.9(b).

### Opoziv saglasnosti

Saglasnost je dobrovoljna i može se uvijek opozvati pismenim putem. 34 C.F.R. §§ 300.9(c)(1) i 300.300(b)(4). Ipak, opozivanje nije retroaktivno, što znači da opozivanje saglasnosti ne negira radnju koja je nastupila nakon što je data saglasnost i prije nego što je ona opozvana. 34 C.F.R. § 300.9(c)(2). Dodatno, opozivanje saglasnosti sa planom intervencije u ponašanju zahtjeva da okrug odmah zaustavi upotrebu plana. Minn. R. 3525.2900, Subp. 5(E).

### Kada okrug mora dobiti Vašu saglasnost

#### A. Prva evaluacija

Okrug mora dobiti Vašu pismenu i informisanu saglasnost prije provođenja prve evaluacije Vašeg djeteta. 34 C.F.R. § 300.300(a)(1)(i) i Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 5(a). Vi ili okrug možete podnijeti zahtjev za prvu evaluaciju. 34 C.F.R. § 300.301(b). Ako ne odgovorite na zahtjev za davanje saglasnosti ili ako odbijete da date saglasnost za prvu evaluaciju, okrug ne može nadvladati Vaše odbijanje da date saglasnost. 34 C.F.R. § 300.300(a)(3)(i) i Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 5(a). Prva evaluacija se provodi 30 školskih dana od dana kada okrug primi Vašu dozvolu za provođenje evaluacije, osim u slučaju da je zatražen sastanak za rješavanje nesporazuma ili saslušanje. Minn. R. 3525.2550, Subp. (podstavak) 2.

Okrug ne krši svoje obaveze vezane za tražene smještaja ili provođenje evaluacija i ponovnih evaluacija, ako odbijete da date saglasnost ili ne odgovorite na zahtjev za saglasnošću za prvu evaluaciju. 34 C.F.R. § 300.300(a)(3)(ii).

Ako date saglasnost za prvu evaluaciju, ova saglasnost se ne može tumačiti kao saglasnost za prvo specijalno obrazovanje i za to vezane usluge. 34 C.F.R. § 300.300(a)(1)(ii).

**B. Prvi smještaj i pružanje usluga specijalnog obrazovanja i povezanih usluga**

Okrug mora dobiti Vašu pismenu saglasnost prije prvog smještaja Vašeg djeteta u program specijalnog obrazovanja i prvog pružanja usluga specijalnog obrazovanja i povezanih usluga za djecu sa posebnim potrebama. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 3a(1) i 5(a); 34 C.F.R. § 300.300(b)(1).

Ako ne odgovorite na zahtjev za saglasnošću ili ako odbijete da date saglasnost za prvo pružanje specijalnog obrazovanja i vezanih usluga Vašem djetetu, okrug nije u mogućnosti da nadvlada Vašu pismenu odbijenicu. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 5(a).

Ako odbijete da date saglasnost za prvo pružanje specijalnog obrazovanja i vezanih usluga ili ne odgovorite na zahtjev za davanje saglasnosti za prvo pružanje specijalnog obrazovanja i vezanih usluga, okrug ne krši svoje obaveze da pruži Vašem djetetu specijalno obrazovanje i povezane usluge za koje je okrug zatražio saglasnost. 34 C.F.R. § 300.300(b)(4)(i).

**C. Ponovne procjene**

Vaša saglasnost je potrebna prije nego što okrug provede ponovnu procjenu Vašeg djeteta. 34 C.F.R. § 300.300(c). Ako odbijete da date saglasnost za ponovnu procjenu, okrug neće biti u mogućnosti da nadvlada Vašu pismenu odbijenicu. 34 C.F.R. § 300.300(c)(1)(ii) i Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 5(a). Ponovna procjena se provodi u roku od 30 školskih dana od dana kada okrug primi Vašu dozvolu za provođenje procjene ili u roku od 30 dana od isteka vremenskog perioda od 14 kalendarskih dana, tokom kojih možete odbiti radnju koju je predložio okrug. Minn. R. 3525.2550, Subp. 2.

**D. Usluge prelaza**

Vaša dozvola je potrebna prije nego što se službenicima iz saradujućih agencija, koje pružaju ili plaćaju usluge prelaza, daju lični podaci. 34 C.F.R. §§ 300.622(a)(2) i 300.321(b)(3).

**Kada Vaša saglasnost nije potrebna**

Osim u slučaju prve evaluacije i prvog smještaja i pružanja usluga specijalnog obrazovanja i povezanih usluga, ako ne obavijestite okrug o odbijanju u roku od 14 dana od dana kada Vam je okrug poslao obavijest o svom prijedlogu, prijedlog počinje da važi i bez Vaše saglasnosti. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 3a(1).

Osim toga, Vaša saglasnost nije potrebna kada okrug želi da pregleda postojeće podatke u obrazovnoj arhivi Vašeg djeteta kao dio provođenja procjene ili ponovne procjene. 34 C.F.R. § 300.300(d)(1)(i).

Vaša saglasnost takođe nije potrebna ako okrug provodi testove ili druge procjene, koje se vrše sa svakim djetetom, osim ako je saglasnost potrebna od svih roditelja. 34 C.F.R. § 300.300(d)(1)(ii).

**Pravo roditelja na odbijanje i pravo na sastanak za rješavanje nesuglasica**

Vi imate pravo da odbijete bilo koju radnju, koju predloži okrug, u roku od 14 kalendarskih dana od dana kada Vam okrug pošalje prethodnu pismenu obavijest o svom prijedlogu. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 3a(1). Ako odbijete prijedlog okruga, imate pravo da zatražite sastanak radi rješavanja nesuglasica, medijaciju, vođeni sastanak IEP tima ili zakonsko saslušanje. 34 C.F.R. § 300.507; Minn. Stat. §§ 125A.091, Subd. 3a(2) i Subd. 14. U roku od deset kalendarskih dana od dana kada okrug primi obavijest o Vašem odbijanju njegovog prijedloga ili odbijenicu u prethodnoj pismenoj obavijesti okruga, okrug će Vas zamoliti da učestvujete na sastanku za rješavanje nesuglasica. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 7.

Osim kao što je navedeno u Minnesota Statutu, odjeljak 125A.091, sve rasprave tokom sastanaka za rješavanje nesuglasica su povjerljive i ne mogu se koristiti na zakonskim saslušanjima. U roku od pet dana nakon posljednjeg sastanka za rješavanje nesuglasica, okrug mora pripremiti i uručiti Vam memorandum sastanka, koji opisuje konačnu

predloženu ponudu usluge okruga. Ovaj memorandum je važeći dokaz za dalje postupke. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 7.

Vi i okrug se takođe možete složiti da koristite medijaciju ili vođeni sastanak tima za individualizirani program obrazovanja (IEP) kako biste riješili nesuglasice. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 8. Vi ili okrug takođe možete zatražiti zakonsko saslušanje (vidjeti poglavlje o Nepristranom zakonskom saslušanju ispod u ovom dokumentu.) Okrug mora nastaviti da pruža odgovarajuće obrazovanje Vašem djetetu tokom trajanja zakonskog saslušanja. 34 C.F.R. § 300.518.

### **Povjerljivost i podaci za ličnu identifikaciju**

Podaci za ličnu identifikaciju su podaci koji uključuju, ali nisu samo ograničeni na, ime i prezime učenika, ime i prezime roditelja ili drugih članova porodice učenika, adresu učenika ili njegove porodice, lični identifikator kao što je broj socijalnog osiguranja, učenički broj ili biometrijski dokument, drugi indirektni identifikator kao što su datum rođenja učenika, mjesto rođenja, majčino djevojačko prezime, druge informacije koje same ili kombinovane povezuju ili se mogu povezati sa određenim učenikom, što bi dozvolilo razumnoj osobi iz školske zajednice, koja nema ličnih znanja o relevantnim okolnostima, da sa razumnom sigurnošću identifikuje učenika ili informacije zahtijevane od strane osobe za koju obrazovna ustanova s pravom vjeruje da poznaje identitet učenika s kojim se povezuje dokument o obrazovanju. 34 C.F.R. § 99.3.

Okruzi i MDE moraju zaštititi povjerljivost svih ličnih podataka, informacija i dokumenata, koje prikupljaju, čuvaju, objavljuju i uništavaju. 34 C.F.R. §§ 300.610 i 300.623.

Općenito je potrebna Vaša pismena saglasnost prije nego što okrug smije podijeliti lične podatke iz školske dokumentacije Vašeg djeteta sa bilo kim, ko prikuplja ili koristi informacije pod Zakonom o obrazovanju osoba s posebnim potrebama (IDEA),

osim sa službenicima saradujućih agencija, ili u bilo koju drugu svrhu osim za ostvarivanje zahtjeva iz ovog zakona. 34 C.F.R. §§ 99.3 i 99.31.

### **Kada Vaša saglasnost nije potrebna za davanje ličnih podataka**

Vaša saglasnost, ili saglasnost podobnog učenika (u starosnoj dobi od 18 godina ili stariji), nije potrebna za davanje ličnih podataka iz školskih dokumenata službenicima školskog okruga ili Savezne uprave za obrazovanje u svrhe ispunjavanja zahtjeva iz IDEA-e. 34 C.F.R. § 300.622(a).

Školski dokumenti Vašeg djeteta, uključujući disciplinska dokumenta, se bez Vaše saglasnosti mogu predati službenicima druge škole, okruga ili postsekundarne institucije, ako Vaše dijete želi da se upiše ili posjećuje školu ili instituciju u tom okrugu. 34 C.F.R. § 99.31(a)(2).

Davanje ličnih podataka bez Vaše saglasnosti mora biti u skladu sa Porodičnim pravom o obrazovanju (Family Educational Rights) i Zakonom o privatnosti (Privacy Act) (FERPA). Molimo Vas da pogledate 34 C.F.R. Dio 99 radi dodatnih informacija o zahtjevima koji se odnose na saglasnost vezanu za privatnost podataka pod saveznim zakonom.

### **Podaci iz učeničke arhive**

Podaci iz učeničke arhive se mogu prosljeđivati bez Vaše saglasnosti. Ove informacije su podaci, koji se nalaze u školskoj dokumentaciji Vašeg djeteta i koji se općenito ne smatraju štetnim ili takvim da narušavaju privatnost, ako se daju drugim licima. 34 C.F.R. § 99.3.

Ovi podaci uključuju, ali nisu ograničeni na, adresu učenika, telefonski broj, email adresu, datum i mjesto rođenja, školski smjer, razred, školski status, datume posjećivanja, učešća na službenim i sportskim aktivnostima, težinu i visinu članova sportskih ekipa, diplome, pohvale i dobijene nagrade, podatke o nedavno posjećivanim obrazovnim agencijama ili ustanovama i učenički ID broj ili drugi jedinstveni

lični identifikator koji se koristi za pristup ili elektronsku komunikaciju ako se zadovolje određeni kriteriji. Ovi podaci ne uključuju broj socijalnog osiguranja učenika ili učenički ID broj koji se ne koristi u vezi sa pristupom ili elektronskom komunikacijom kao što je to određeno saveznim zakonom. 34 C.F.R. § 99.3.

Okrug Vam mora dati mogućnost da odbijete da se neki ili svi podaci Vašeg djeteta stave u učeničku arhivu. Ova obavijest Vam se može dati na bilo koji način koji je pogodan da Vas ili učenika obavijesti o ovom pravu. Minn. Stat. § 13.32, Subd. 5. Ako ne odbijete da date gore naveden podatke u učeničku arhivu, oni se smatraju javnim podacima i mogu se davati drugim licima bez Vaše saglasnosti.

Podaci o Vama (misli se na roditelje) su privatni ali se mogu tretirati kao podaci iz učeničke arhive ako okrug koristi iste procedure pri dodjeli studentskih podataka arhivi. Minn. Stat. § 13.32, Subd. 2(c).

**PISMENA GODIŠNJA OBAVIJEST  
VEZANA ZA RAČUNE, KOJI SE IZDAJU  
TREĆIM LICIMA, ZA ZDRAVSTVENE  
USLUGE IZ IEP-a**

Okrug Vas Svake godine pismeno mora informisati o sljedećem:

1. okrug će izdati račun zdravstvenom osiguranju ili programu MinnesotaCare za zdravstvene usluge pružene tokom IEP-a Vašeg djeteta, Minn. Stat. § 125A.21, Subd. 2(c)(1);
2. Vi imate pravo na kopiju školske dokumentacije, koju okrug daje trećim licima radi dobijanja povrata sredstava za zdravstvene usluge vezane za IEP., Minn. Stat. § 125A.21, Subd. 2(c)(2); i
3. Vi uvijek imate pravo da povučete Vašu saglasnost da se školska dokumentacija Vašeg djeteta daje trećim licima. Ako povučete saglasnost, okrug više ne smije koristiti školsku dokumentaciju Vašeg djeteta za izdavanje računa trećim licima za zdravstvene usluge

vezane za IEP. Vi uvijek možete povući Vašu saglasnost, a IEP usluge Vašeg djeteta se neće promijeniti niti prestati. Minn. Stat. § 125A.21, Subd. 2(c)(3).

**NEZAVISNE OBRAZOVNE EVALUACIJE**

Nezavisna obrazovna evaluacija (IEE) je evaluacija koju vrši/e kvalificirana/e osoba/e i koja/e nije/nisu zaposlena/e u Vašem okrugu. 34 C.F.R. § 300.502(a)(3)(i). Možete zatražiti IEE na račun školskog okruga ako se ne slažete sa evaluacijom okruga. 34 C.F.R. § 300.502(b)(1). Službenik za saslušanje takođe može narediti neovisnu obrazovnu evaluaciju Vašeg djeteta na trošak školskog okruga tokom zakonskog saslušanja. 34 C.F.R. § 300.502(d).

Na zahtjev da se uradi IEE, okrug Vam mora dati svoje kriterije za izbor neovisnog ispitivača i informacije o tome gdje se može dobiti neovisna obrazovna evaluacija. 34 C.F.R. § 300.502(a)(2).

Ako zatražite IEE, okrug mora bez odlaganja osigurati da se on uradi kao javni trošak ili zatražiti saslušanje kako bi se odredila prikladnost vlastite evaluacije. 34 C.F.R. § 300.502(b)(2). Ako okrug ode na saslušanje i službenik za saslušanje odredi da je evaluacija okruga bila prikladna, još uvijek imate pravo na neovisnu evaluaciju ali ne kao javni trošak. 34 C.F.R. § 300.502(b)(3).

Ako dobijete IEE, rezultate evaluacije moraju razmotriti članovi IEP/IIP (Individualni međuagencijski plan intervencije) tima i mogu se prezentirati kao dokazi na zakonskom saslušanju za Vaše dijete. 34 C.F.R. § 300.502(c).

**DOKUMENTACIJA O OBRAZOVANJU**

**Definicija dokumentacije o obrazovanju**

Pod saveznim zakonom dokumentacija o obrazovanju predstavlja onu dokumentaciju, koja je direktno povezana sa učenikom i koju čuva uprava ili okrug.

**Vaš pristup dokumentima**

Ako želite da pregledate dokumenta o obrazovanju Vašeg djeteta, okrug Vam mora dati pristup tim dokumentima. Dokumenti o obrazovanju sadrže većinu informacija o Vašem djetetu koje drži škola 34 C.F.R. § 300.613(a). Ipak, informacije koje posjeduje samo učitelj Vašeg djeteta radi vlastite pedagoške upotrebe, ne moraju biti uključene u dokumentaciju o obrazovanju, Minn. Stat. § 13.32, Subd. 1(a).

Okrug Vam mora dozvoliti da pregledate dokumenta bez bespotrebnog odlaganja i prije sastanka u vezi sa IEP-om ili nekog saslušanja ili sastanka za rješavanje sporova o Vašem djetetu. 34 C.F.R. § 300.613(a). Dodatno, okrug mora odmah ispuniti Vaš zahtjev da pregledate dokumenta o obrazovanju Vašeg djeteta ako je to moguće ili u roku od 10 dana od dana podnošenja zahtjeva (isključujući subote, nedelje i državne praznike) ako nije moguće da se to odmah izvrši. Minn. Stat. § 13.04, Subd. 3.

Vaše pravo da provjerite i pregledate dokumenta uključuje pravo na:

1. objašnjenje ili interpretaciju dokumenata o obrazovanju Vašeg djeteta od okruga, ako to zahtijevate; 34 C.F.R. § 300.613(b)(1); Minn. Stat. § 13.04, Subd. 3;
2. provjeru i pregled dokumenata od strane predstavnika kojeg ste Vi ovlastili; 34 C.F.R. § 300.613(b)(3);
3. zahtjev da Vam okrug uruči kopije dokumenata o obrazovanju Vašeg djeteta 34 C.F.R. § 300.613(b)(2); Minn. Stat. § 13.04, Subd. 3; i
4. pregledanje dokumenata Vašeg djeteta koliko često to želite u skladu sa državnim zakonom, 34 C.F.R. § 300.613(c). Državni zakon nalaže da ako su Vam pokazani privatni podaci i informisani ste o njihovom značenju, oni Vam se ne moraju pokazati sljedećih 6 mjeseci osim u slučaju da postoji spor ili tužba ili ako nastanu ili se skupe nove informacije. Minn. Stat. § 13.04, Subd. 3.

**Prenos prava**

Vaša prava na pristup školskoj dokumentaciji Vašeg djeteta se u principu prenose na Vaše dijete u starosnoj dobi od 18 godina. 34 C.F.R. §§ 300.625 i 99.5(a). O ovom prenosu Vama i Vašem djetetu se mora poslati obavijest. 34 C.F.R. § 300.520(a)(3).

**Dokumentacija, koja sadrži informacije o grupi djece**

Ako neki dokumenti sadrže informacije o više nego o jednom djetetu, Vi imate pravo da pregledate i provjerite samo informacije vezane za Vaše dijete. 34 C.F.R. § 300.615. Vi možete zatražiti odobrenje da provjerite školska dokumenta koja sadrže informacije i o drugoj djeci, ali roditelji te djece imaju pravo da odbiju da Vam daju to odobrenje.

**Popis vrsta informacija i mjesto njihovog čuvanja**

Na Vaš zahtjev okrug i uprava Vam moraju dati popis vrsta i mjesto čuvanja školskih dokumenata, koje prikupljaju, čuvaju ili koriste. 34 C.F.R. § 300.616.

**Dokumenti o pristupu drugih lica**

Okrug mora čuvati dokumenta o svakom zahtjevu za pristupanje i svakom davanju na uvid podataka za ličnu identifikaciju u dokumentima o obrazovanju Vašeg djeteta. Ovi dokumenti o pristupu moraju uključivati ime i prezime osobe koja je podnijela zahtjev ili primila podatke za ličnu identifikaciju iz dokumenata o obrazovanju Vašeg djeteta, datum kada je odobren pristup, te svrhu uzimanja ovih podataka ili zakonski interes te osobe za ovim podacima. 34 C.F.R. §§ 300.614 i 99.32.

**Saglasnost za davanje dokumenata na uvid trećim licima**

Generalno, potrebna je roditeljska saglasnost prije nego što se podaci za ličnu identifikaciju daju na uvid neovlaštenim osobama ili agencijama. 34 C.F.R. §§ 300.622(a) i 99.30(a); Minn. Stat. § 13.05, Subd. 4(d). Saglasnost mora biti pismena i mora navoditi osobe ili agencije koje su ovlaštene da dobiju te podatke: Priroda podataka, koji se daju

na uvid; svrha u koju će se podaci eventualno koristiti i razuman datum isteka prava na davanje uvida. 34 C.F.R. § 99.30(b); Minn. Stat. § 13.05, Subd. 4(d). Na zahtjev, okrug Vam mora dati kopiju dokumenata koji su dati na uvid nakon što date Vašu saglasnost. 34 C.F.R. § 99.30(c).

Okrug ne smije davati na uvid podatke iz IEP-a/IIIP-a Vašeg djeteta, uključujući dijagnozu i podatke o tretmanu, ustanovama za zdravstveno osiguranje bez Vaše potpisane saglasnosti. Minn. Stat. § 125A.21, Subd. 7.

### **Takse pretrage, dobijanja i kopiranja dokumenata**

Okrug ne smije naplaćivati takes za pretragu ili dobijanje dokumenata. Ipak, ako tražite kopije, okrug može tražiti razumnu taksu za kopije, osim u slučaju da Vas naplaćivanje te takse sprječava u ostvarivanju prava da pregledate i pretražite dokumenta o obrazovanju zato što ne možete da je platite. 34 C.F.R. §§ 300.617 i 99.11; Minn. Stat. §13.04, Subd. 3.

### **Ispravke dokumenata na zahtjev roditelja**

Ako mislite da su podaci u dokumentima Vašeg djeteta neispravni, zavaravajući, nepotpuni ili krše privatnost Vašeg djeteta ili druga prava, možete pismenim putem tražiti od okruga da ih ispravi ili ukloni. 34 C.F.R. §§ 300.618(a) i 99.20(a); Minn. Stat. § 13.04, Subd. 4. Okrug u razumnom vremenskom roku mora odlučiti da li će izmijeniti dokumenta. 34 C.F.R. §§ 300.618(b) i 99.20(b). Ako okrug odluči da ne ispravlja dokumenta, mora Vas obavijestiti o ovoj odluci i o Vašem pravu na saslušanje za protivljenje ovoj odluci. 34 C.F.R. §§ 300.618(c), 300.619 i 99.20(c). Ako, kao rezultat tog saslušanja, okrug odluči da informacije nisu neispravne, zavaravajuće niti na neki drugi način krše pravo na privatnost Vašeg djeteta, mora Vas obavijestiti da imate pravo da dodate izjavu sa komentarima i neslaganjima zajedno sa spornim informacijama u dokumentu o obrazovanju Vašeg djeteta. 34 C.F.R. § 300.620(b). Saslušanje radi ispitivanja informacija u školskim dokumentima se

mora provesti u skladu sa procedurama za ovakva saslušanja pod zakonom FERPA. 34 C.F.R. § 300.621.

### **Prenos dokumenata**

Minnesota Statut zahtjeva da okrug, ugovorna škola (Charter school) ili privatna škola predaju školska dokumenta učenika, uključujući disciplinska dokumenta, u roku od 10 radnih dana od dana podnošenja zahtjeva iz stare škole u školu u koju se učenik upisuje. Minn. Stat. § 120A.22, Subd. 7.

### **Uništavanje dokumenata**

Okrug Vas mora informisati kada podaci za ličnu identifikaciju više nisu potrebni za pružanje obrazovnih usluga Vašem djetetu. 34 C.F.R. § 300.624(a). Ti se podaci moraju uništiti na Vaš zahtjev. Ipak, škola može sačuvati stalnu dokumentaciju sa imenom i prezimenom Vašeg djeteta, adresom, telefonskim brojem, ocjenama, podacima o prisustvovanju nastavi, završenim predmetima, završenim razredima i godinama. 34 C.F.R. § 300.624(b).

Prema saveznom zakonu, uništavanje predstavlja fizičko uklanjanje ličnih identifikatora iz informacija, tako da se informacije više ne može koristiti za ličnu identifikaciju. Dakle, dokumentacija učenika se ne mora fizički uništiti da bi bila u skladu sa Vašim zahtjevom za uništenjem dokumenata, koji se odnose na specijalno obrazovanje. Okruzi na odgovarajući način mogu ispuniti ovaj zahtjev, tako što uklone informacije za ličnu identifikaciju iz dokumenata učenika. Izbor metode uništavanja općenito vrši školski okrug. 34 C.F.R. § 300.611; Letter to Purcell, 211 IDELR 462 (OSEP, 1987) i Klein Indep. Sch. Dist., 17 IDELR 359 (SEA TC, 1990).

Okrug neće uništiti dokumentaciju o obrazovanju ako postoji nedovršen zahtjev da se pregledaju i provjere dokumenta. 34 C.F.R. § 99.10(e).

Uprkos Vašem zahtjevu za uništenjem dokumenata, okrug može sačuvati određena dokumenta, koja su



potrebna za ispunjavanje Opšteg zakona o obrazovanju (General Education Provision Act) (GEPA), koji zahtjeva da primaoci saveznih sredstava čuvaju dokumentaciju vezanu za ova sredstva. Letter to New, 211 IDELR 473 (OSEP, 1987); 34 C.F.R. §300.611(a) i 20 U.S.C. Ch. (poglavlje) 31, sec. 1232(f)(a). Možda želite sačuvati određenu dokumentaciju o specijalnom obrazovanju Vašeg djeteta, koju možete koristiti u budućnosti, kao na primjer pri prijavljivanju za SSI pomoć.

### MEDIJACIJA

Medijacija je besplatan dobrovoljni proces za rješavanje nesuglasica. Vi ili Vaš okrug možete da zatražite medijaciju od Minnesota Special Education Mediation Service (MNSEMS) na broj telefona 651-582-8222 ili 1-866-466-7367. Medijacija koristi neutralnu treću osobu, koja poznaje tehnike rješavanja nesuglasica. Medijacija se ne smije koristiti za negiranje ili odlaganje Vašeg prava na zakonsko saslušanje. Vi i osoblje okruga se morate saglasiti sa medijacijom prije nego što se dodijeli medijator. U svako doba tokom medijacije, Vi ili okrug možete završiti medijaciju. 34 C.F.R. §§ 300.506 i 300.152(a)(3)(ii).

Ako Vi i okrug riješite sve ili dio nesporazuma ili se složite da koristite drugu proceduru za rješavanje nesporazuma, medijator će osigurati da Vaše rješenje ili dogovor budu u pismenom obliku i da ih potpišu obje strane i da obje strane dobiju kopiju tog dokumenta. Pismeno rješenje ili dogovor treba izjavljivati da su sve rasprave vođene tokom medijacije povjerljive i ne smiju se koristiti kao dokaz na saslušanju ili građansko-pravnom postupku. Rješenje ili dogovor su zakonski obavezujući za obje strane i mogu se prisilno ispuniti putem državnog ili saveznog okružnog suda. Vi ili okrug možete zahtijevati drugu medijaciju za rješavanje nesporazuma o implementaciji dogovora iz prve medijacije. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 10.

### PODNOŠENJE PISMENE ŽALBE

Bilo koja organizacija ili osoba mogu uložiti žalbu u Minnesota Department of Education (MDE). 34 C.F.R. § 300.153(a). Žalbe poslate u MDE moraju:

1. biti u pisanom obliku od strane osobe ili organizacije, koja ulaže žalbu; 34 C.F.R. § 300.153(a);
2. navoditi kršenja državnog ili saveznog zakona ili pravila o specijalnom obrazovanju 34 C.F.R. § 300.153(b)(1);
3. navoditi činjenice na kojima se zasnivaju tvrdnje o kršenju, 34 C.F.R. § 300.153(b)(2);
4. uključivati ime i prezime, adresu i telefonski broj osobe ili organizacije koja se žali, 34 C.F.R. § 300.153(b)(3);
5. uključivati ime i adresu prebivališta djeteta ili škole koju dijete pohađa; 34 C.F.R. § 300.153(b)(4)(i)(ii);
6. opisivati prirodu djetetovog problema, uključujući činjenice vezane za problem; 34 C.F.R. § 300.153(b)(4)(v); i
7. prijedlog rješavanja problema u skladu sa informacijama koje stranki stoje na raspolaganju u vrijeme podnošenja žalbe, 34 C.F.R. § 300.153(b)(4)(v); i
8. biti prosljeđene u javnu agenciju koja pruža usluge djetetu u isto vrijeme kada se žalba pošalje u MDE. 34 C.F.R. § 300.153(d).

Žalba se mora poslati na sljedeću adresu:

Minnesota Department Education  
Division of Compliance and Assistance  
Due Process Supervisor  
1500 West Highway 36  
Roseville, MN 55113-4266  
651.582.8689 Telefon  
651.582.8725 Fax

MDE mora primiti žalbu prije navršenja jedne godine nakon navodnog kršenja zakona. 34 C.F.R. § 300.153(c). MDE će izdati pismenu odluku u roku od 60 dana, osim u slučaju da izvanredne okolnosti

zahtijevaju duži vremenski period ili ako se Vi i okrug složite da produžite vrijeme učešća u medijaciji. 34 C.F.R. § 300.152(a) i (b). Na posljednju odluku o žalbi se Vi (roditelj) ili školski okrug možete žaliti kod Minnesota žalbenog suda u roku od 60 dana od dana prijema obavijesti o konačnoj odluci.

### **FORMULARI, KOJI SLUŽE KAO UZORAK**

MDE je razvio formulare, koji se mogu koristiti za podnošenje žalbi vezanih za specijalno obrazovanje ili saslušanja. Ovi formulari nisu potrebni, ali stoje na raspolaganju kao pomoć pri podnošenju žalbi. 34 C.F.R. § 300.509. Ovi formulari stoje na raspolaganju na preporučenom dijelu web stranice sa formularima za saslušanja na web stranici MDE-a na: <http://www.education.state.mn.us/MDE/SchSup/SpecEdComp/ComplMonitor/Forms/index.html>.

### **NEPRISTRANO ZAKONSKO SASLUŠANJE**

Vi i okrug imate pravo da pismenim putem tražite nepristrano zakonsko saslušanje u roku od dvije godine od datuma kada je roditelj ili agencija znala ili trebala znati o navodnoj radnji koja predstavlja osnovu procesne žalbe. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(a) i 34 C.F.R. §§ 300.507 i 300.511(e). Zakonsko saslušanje se može zatražiti u vezi sa prijedlogom ili odbijanjem da se pokrene ili promijeni evaluacija djeteta, IEP, smještaj djeteta ili da se pruži FAPE. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(a).

Zakonsko saslušanje se može baviti sa bilo kojom stvari koja se veže za identifikaciju, evaluaciju, školski smještaj, određivanje manifestacija ili stavljanje na raspolaganje besplatnog, odgovarajućeg javnog obrazovanja Vašem djetetu. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 12. U roku od 15 dana po primitku obavijesti o Vašoj zakonskoj žalbi i prije zakonskog saslušanja, školski okrug mora sa Vama i relevantnim članovima IEP tima, koji posjeduju znanje o navodnim činjenicama u

procesu, dogovoriti sastanak za rješenje nesuglasica. 34 C.F.R. § 300.510(a).

Svrha ovog sastanka za roditelja je da raspravi zakonsku žalbu i činjenice koje predstavljaju osnovu procesne žalbe, kako bi školski okrug imao mogućnost da riješi nesuglasice koje su osnova žalbe. 34 C.F.R. § 300.510(a)(2).

Ovaj sastanak se ne mora održati ako se Vi i školski okrug pismeno složite da ne održite sastanak ili se složite oko medijacije. 34 C.F.R. § 300.510(a)(3). Sastanak takođe nije potreban ako je okrug strana koja zahtjeva saslušanje. 34 C.F.R. 300.510(a) cmts. at 71 F.R. 46700 (2006).

Ako se problem ne riješi u roku od 30 dana od primitka žalbe, počinje vremenska skala saslušanja. 34 C.F.R. § 300.510(b)(1).

Ako školski okrug ne može da dobije Vaše prisustvo na sastanku za rješavanje nesuglasica ili medijaciji nakon uloženi razumnih napora i školski odbor se pismeno ne složi da se otkaže sastanak, on može, nakon 30 dana, zatražiti da službenik za saslušanje odbaci zakonsku žalbu roditelja. 34 C.F.R. § 300.510(b)(4).

### **Gubitak prava na procesno saslušanje**

**NAPOMENA:** Na osnovu interpretacije državnog zakona od strane žalbenog suda iz 8. regije, ako Vaše dijete promijeni školski okrug i Vi ne zatražite saslušanje prije nego što se Vaše dijete prijavi u novom okrugu, možete izgubiti pravo na saslušanje o bilo kojem pitanju specijalnog obrazovanja, koje se javilo u prethodnom okrugu. Vidjeti Thompson v. Bd. of the Special Sch. Dist. No. 1, 144 F.3d.574 (8th Cir. 1998). Još uvijek imate pravo da zahtijevate saslušanje o pitanjima specijalnog obrazovanja, koja se pojave u novom okrugu u kojem Vaše dijete ide u školu.

**Procedure za pokretanje zakonskog saslušanja**

Na zahtjev za saslušanje, okrug Vam mora dati kopiju ove obavijesti o proceduralnim mjerama zaštite i kopiju Vaših prava na saslušanje. 34 C.F.R. § 300.504(a)(2). Ako Vi ili okrug zatražite saslušanje, drugoj strani se mora uručiti kopija zahtjeva i potvrditi zahtjev upravi. Kada uprava dobije zahtjev, ona Vam mora uručiti kopiju obavijesti o proceduralnim mjerama zaštite. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(d). Svi pismeni zahtjevi moraju sadržavati:

1. ime i prezime Vašeg djeteta; 34 C.F.R. § 300.508(b)(1); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(b);
2. adresu Vašeg djeteta; 34 C.F.R. § 300.508(b)(2); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(b);
3. ime škole koju pohađa Vaše dijete; 34 C.F.R. § 300.508(b)(3); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(b);
4. opis problema, uključujući Vaše viđenje činjenica, 34 C.F.R. § 300.508(b)(5); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(b); i
5. predloženo rješenje problema u mjeri do koje Vam je problem poznat u to vrijeme. 34 C.F.R. § 300.508(b)(6); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(b).

MDE posjeduje popis kvalifikovanih službenika za saslušanja. Kada primi pismeni zahtjev za saslušanje, MDE će Vam dodijeliti službenika iz tog popisa, koji će voditi saslušanje. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 13. Ispod se nalaze neka od Vaših prava na saslušanje. Ovo nije cijela lista prava.

Vi i okrug imate sljedeća prava:

1. da Vas prati i savjetuje advokat i osobe koje posjeduju posebno znanje ili trening koji se odnose na probleme djece sa posebnim potrebama, 34 C.F.R. § 300.512(a)(1);
2. da predočite dokaze i suočite se sa svjedocima, ispitujete ih i zakažete njihovo prisustvo, 34 C.F.R. § 300.512(a)(2);

3. da spriječite uvođenje dokaza na saslušanje koji nisu predočeni najmanje pet radnih dana prije saslušanja, uključujući podatke evaluacije i preporuke zasnovane na tim podacima, 34 C.F.R. § 300.512(a)(3); i
4. da dobijete besplatnu kopiju transkripta saslušanja ili elektronsku snimku činjeničnih pronalazaka i odluka, 34 C.F.R. §§ 300.512(a)(4)-(a)(5) i (c)(3).

Kao roditelj, Vi posebno imate pravo da:

1. Vaše dijete, koje je subjekt saslušanja, bude prisutno, 34 C.F.R. § 300.512(c)(1);
2. otvorite saslušanje za javnost 34 C.F.R. § 300.512(c)(2); i,
3. dobijete besplatno kopiju transkripta saslušanja i činjenične pronalazke službenika za saslušanje, pravne zaključke i odluke, 34 C.F.R. § 300.512(c)(3); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 12.

**Odgovor na zahtjev za saslušanje**

Ako podnesete zahtjev za saslušanje a da prethodno niste primili prethodnu pismenu obavijest od okruga o datom predmetu saslušanja, okrug Vam mora poslati pismeno objašnjenje zašto je odbio da poduzme radnje o kojim govori zahtjev za saslušanje, u roku od 10 dana od dana prijema zahtjeva za saslušanje. Ovo objašnjenje mora sadržavati opis drugih opcija koje je razmatrao IEP tim, zašto su ove opcije odbijene, opis svakog evaluacijskog postupka, procjene, zabilješke ili izvještaje koje je okrug koristio kao osnovu predložene ili odbijene radnje i opis faktora, koji su relevantni za prijedlog ili odluku o odbijanju okruga. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(e)(1).

Okrug može izjaviti da zahtjev za saslušanje ne ispunjava zakonske zahtjeve. Zahtjev za saslušanje se smatra dovoljnim, osim ako strana, koja je primila zahtjev, u roku od 15 dana od dana prijema zahtjeva, pismeno obavijesti službenika za saslušanje da zahtjev ne zadovoljava zakonske zahtjeve. Službenik za saslušanje mora, u roku od 5

dana od dana prijema zahtjeva, odrediti da li zahtjev za saslušanje ispunjava zakonske zahtjeve i o tome obavijestiti strane. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(e) (1) i (2).

Kada primi Vaš zahtjev za saslušanje, okrug Vam takođe mora poslati pismeni odgovor, koji se odnosi na pitanje koje ste pokrenuli zahtjevom za saslušanje, i to u roku od 10 dana od dana prijema zahtjeva. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(f).

### **Predočavanje dodatnih dokaza prije saslušanja**

Predsaslušanje se mora održati u roku od 5 radnih dana od dana kada povjerenik dodijeli službenika za saslušanje. Ovaj sastanak se može održati lice u lice, na nekom mjestu u okrugu ili telefonom. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 15. Najmanje 5 radnih dana prije saslušanja Vi i okrug morate predočiti jedni drugom sve evaluacije Vašeg djeteta, koje su završene do tog datuma, i preporuke zasnovane na ovim evaluacijama, koje se namjeravaju koristiti tokom saslušanja. 34 C.F.R. § 300.512(b)(1). Službenik za saslušanje može odbiti da Vam dopusti da izlažete nepredočene evaluacije ili preporuke na saslušanju bez dozvole druge strane. 34 C.F.R. § 300.512(b)(2).

### **Odluka saslušanja**

U roku od 45 kalendarskih dana, ili u okviru vremenskog roka, koji je produžen na odgovarajući način, se mora donijeti odluka saslušanja i uručiti svakoj strani, po isteku perioda razrješenja od 30 dana nakon što je državna agencija primila procesnu žalbu. 34 C.F.R. § 300.515; Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 20(a). Službenik za saslušanje može produžiti vremenski rok duže od 45 dana ako to zahtjeva neka od strana uz dobar dokumentovan razlog. 34 C.F.R. § 300.515(c); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 18, 20(a). Službenik za saslušanje mora provesti usmene rasprave tokom saslušanja na mjestu i u vrijeme koje je razumno prihvatljivo za Vas i Vaše dijete. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 20(a). Odluka službenika za saslušanje o tome da li je Vaše dijete imalo pristup FAPE-u se mora zasnivati na dokazima i argumentima, koji se

direktno odnose na FAPE. 34 C.F.R. § 300.513. Odluka sa saslušanja je konačna osim ako Vi ili okrug ne uložite građansku tužbu. 34 C.F.R. §§ 300.514(a)-(b) i 300.516(a). Službenik za saslušanje nema pravo da promijeni odluku osim pravopisnih i matematičkih grešaka. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 20(b).

### **Odvojeni zahtjevi za saslušanje**

Vi imate pravo da podnesete novi zahtjev za saslušanje, koje se odnosi na pitanje, koje je odvojeno od pitanja iz žalbe koju ste već podnijeli. 34 C.F.R. § 300.513(c).

### **BAZA PODATAKA ŽALBI I SASLUŠANJA**

Konačne odluke na žalbe vezane za specijalno obrazovanje i procesna saslušanja stoje na raspolaganju javnosti na web stranici MDE-a. 34 C.F.R. § 300.513(d). MDE održava javnu bazu podataka koja se zove “Complaints, Hearings and Letters Search Engine” (Pretraživač žalbi, saslušanja i dopisa). Odluke, koje se nalaze u bazi podataka su uređene i uklonjene su sve informacije za ličnu identifikaciju. Baza podataka se nalazi na dijelu web stranice pod nazivom “Compliance and Assistance” (Propisi i pomoć) na web stranici MDE-a:  
<http://www.education.state.mn.us/MDE/SchSup/SpecEdComp/ComplMonitor/index.html>.

### **GRADANSKA TUŽBA**

Ako se Vi ili okrug ne slažete sa pronalascima ili odlukama službenika za saslušanje, svaka strana može podnijeti građansku tužbu. Tužba se može podnijeti saveznom okružnom sudu ili državnom sudu za žalbe. 34 C.F.R. §§ 300.514(b) i 300.516(a). Različiti standardi provjere se primjenjuju na svakom sudu. Žalba državnom sudu za žalbe se mora podnijeti 60 dana od prijema odluke. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 24. Žalba saveznom okružnom sudu se mora podnijeti u roku od 90 dana od dana odluke. 34 C.F.R. § 300.516(b); Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 24.

## SMJEŠTAJ TOKOM SASLUŠANJA ILI GRADANSKE TUŽBE

Tokom saslušanja ili sudskih radnji, osim u slučaju da se Vi i okrug ne slažete, Vaše dijete će ostati u obrazovnoj ustanovi u kojoj je on/a trenutno smješten/a i ne smije mu/joj se odbiti prvobitni pristup školi. 34 C.F.R. §§ 300.518(a) i (b) i 300.533. Ovo se obično naziva pravilom “nemijenjanja”.

Postoje dvije iznimke pravilu “nemijenjanja”:

1. učenici se mogu ukloniti iz svoje obrazovne ustanove ne duže od 45 školskih dana u privremenu alternativnu obrazovnu ustanovu zbog posjedovanja oružja, droge ili nanošenja ozbiljnih tjelesnih povreda 34 C.F.R. § 300.530(g)(1)-(3); i
2. odluka službenika za saslušanje u kojoj se slaže sa Vama da je promjena obrazovne ustanove potrebna kao smještaj iz pravila "nemijenjanja" tokom narednih žalbi. 34 C.F.R. § 300.518(d)

## UBRZANA SASLUŠANJA

Vi (roditelj) ili okrug možete zahtijevati ubrzano saslušanje u sljedećim situacijama:

1. kada osporavate prijedlog okruga da pokrene ili izmijeni identifikaciju, evaluaciju ili smještaj Vašeg djeteta ili pružanje FAPE-a Vašem djetetu, Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(a); 34 C.F.R. § 300.532(a) i (c)(1); 34 C.F.R. 300.507(a) i 34 C.F.R. § 300.503(a)(1);
2. kada osporavate odbijanje okruga da pokrene ili izmijeni identifikaciju, evaluaciju ili smještaj Vašeg djeteta ili pružanje FAPE-a Vašem djetetu, Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 14(a); 34 C.F.R. § 300.532(a) i (c)(1); 34 C.F.R. § 300.507(a); 34 C.F.R. § 300.503(a)(2);
3. kada osporavate test određivanja manifestacija, 34 C.F.R. §§ 300.530 i 300.532(a); i

4. kada okrug vjeruje da bi ostanak Vašeg djeteta u trenutnom smještaju bio opasan za Vaše dijete ili druge osobe. 34 C.F.R. § 300.532(b)(2)(ii).

Vi ili školski okrug možete podnijeti pismeni zahtjev za ubrzanim saslušanjem kao što je gore opisano. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 19; 34 C.F.R. § 300.532(c)(1).

### Vrijeme ubrzanih saslušanja

Ubrzana saslušanja se moraju održati u roku od 20 školskih dana od podnošenja zahtjeva za saslušanje. Službenik za saslušanje mora donijeti odluku u roku od 10 školskih dana nakon saslušanja. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 19; 34 C.F.R. § 300.532(c)(2). Sastanak za rješavanje spora se mora održati u roku od 7 dana od prijema zahtjeva za ubrzano saslušanje, osim ako se Vi i okrug pismeno složite da je taj sastanak bespotreban ili da koristite proces medijacije. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 19; 34 C.F.R. § 300.532(c)(3) i (3)(i). Proces ubrzanog saslušanja se može nastaviti sve dok se predmet ne riješi na zadovoljstvo obje strane u roku od 15 dana po prijemu zahtjeva. Minn. Stat. § 125A.091, Subd. 19; 34 C.F.R. § 300.532(c)(3)(ii).

### Odbacivanje tužbe

Ako školski okrug ne može da dobije Vaše prisustvo na sastanku za rješavanje nesuglasica ili medijaciji nakon uloženi razumnih napora i školski odbor se pismeno ne složiti da se otkaže sastanak, on može nakon 30 dana, zatražiti da službenik za saslušanje odbaci zakonsku žalbu roditelja. 34 C.F.R. § 300.510(b)(4).

### Dodjela obrazovne ustanove od strane službenika za saslušanje

Službenik za saslušanje može odlučiti da premjesti Vaše dijete u privremenu alternativnu obrazovnu ustanovu u trajanju do 45 kalendarskih dana, ako odredi da je dijete u stanju da povrijedi sebe ili druge u slučaju da ostane u trenutnoj obrazovnoj ustanovi. 34 C.F.R. § 300.532(b)(2)(ii).

### **Pravo na žalbu, koja se odnosi na donesenu odluku**

Vi ili okrug se možete žaliti na odluku službenika za saslušanje u ubrzanom saslušanju. 34 C.F.R. §§ 300.532(c)(5) i 300.514.

### **PRIVREMENE ALTERNATIVNE OBRAZOVNE USTANOVE**

Okrug može promijeniti obrazovnu ustanovu Vašeg djeteta u trajanju od do 45 školskih dana, ako Vaše dijete:

1. donosi ili posjeduje opasno oružje u školi, školskom dvorištu ili školskim priredbama koje su pod jurisdikcijom školskog okruga ili MDE-a. 34 C.F.R. § 300.530(g)(1);
2. svjesno posjeduje ili koristi ilegalne droge ili prodaje ili navodi na kupovinu kontroliranih supstanci u školi, školskom dvorištu ili priredbama koje su pod jurisdikcijom školskog okruga ili MDE-a. Ovo ne uključuje alkohol ili duhanske proizvode, 34 C.F.R. § 300.530(g)(2); ili
3. nanese ozbiljne tjelesne povrede nekoj osobi u školi, školskom dvorištu ili školskim priredbama koje su pod jurisdikcijom školskog okruga ili MDE-a kako je definisano saveznom zakonom. 34 C.F.R. § 300.530(g)(3).

Na dan kada okrug odluči da ukloni Vaše dijete i uklanjanje predstavlja promjenu smještaja djeteta za posebne potrebe zbog kršenja pravila učeničkog ponašanja, školski okrug Vas mora obavijestiti o ovoj odluci i uručiti Vam obavijest o proceduralnim mjerama zaštite. 34 C.F.R. § 300.530(h).

Članovi IEP/IIIP tima određuju privremenu alternativnu obrazovnu ustanovu i odgovarajuće usluge specijalnog obrazovanja. 34 C.F.R. §§ 300.530(d)(5) i 300.531. Iako je ovo privremena promjena, ona Vašem djetetu mora dozvoliti:

1. da nastavi da učestvuje u opštem obrazovnom planu i programu i da napreduje ka ispunjavanju ciljeva koji su postavljeni u IEP-u Vašeg djeteta, iako se sad nalazi u drugoj ustanovi 34 C.F.R. §§ 300.530(d)(1)(i) i (d)(4); i
2. da mu se pruže usluge i izmjene koje su izrađene da spriječe ponavljanje njegovog ponašanja. 34 C.F.R. § 300.530(d)(1)(ii).

Ako se Vaše dijete smjesti u privremenu alternativnu obrazovnu ustanovu, u roku od 10 dana od donošenja odluke mora se održati IEP/IIIP sastanak. 34 C.F.R. § 300.530(e)(1). Na ovom sastanku, članovi tima moraju razgovarati o ponašanju djeteta i njegovoj vezi sa posebnim potrebama Vašeg djeteta. Članovi tima moraju pregledati evaluacione informacije koje se odnose na ponašanje i odrediti prikladnost IEP/IIIP-a i plana ponašanja Vašeg djeteta. Tim će onda odrediti da li je ponašanje Vašeg djeteta bilo uzrokovano ili imalo direktnu vezu sa njegovim ili njenim posebnim potrebama ili je ponašanje Vašeg djeteta bilo direktan rezultat nesposobnosti školskog okruga da implementira IEP. 34 C.F.R. § 300.530(e)(1).

### **ADVOKATSKI TROŠKOVI ZA SASLUŠANJA**

Moguće je da ćete moći povratiti advokatske troškove ako pobijedite na saslušanju. 34 C.F.R. § 300.517(a)(1)(i). Sudija može odrediti da Vam protivnička strana plati advokatske troškove zasnovano na prevladavajućim omjerima u Vašoj zajednici. 34 C.F.R. § 300.517(c)(1). Sud može smanjiti troškove advokata koje druga strana treba da plati ako sazna da ste bespotrebno odgađali dogovor ili odluku u slučaju. 34 C.F.R. § 300.517(c)(4)(i). Ako okrug pobijedi i sud se složi da je Vaš zahtjev za saslušanjem bio nepropisan, od Vas se može zahtijevati da platite advokatske troškove kruga. 34 C.F.R. § 300.517(a)(iii).

## ISKLUČIVANJE I OTPUŠTANJE UČENIKA SA POSEBNIM POTREBAMA

Prije nego što se Vaše dijete sa posebnim potrebama može otpustiti ili isključiti iz škole, mora se održati test određivanja manifestacija. Minn. Stat. § 121A.43(d). Ako je neispravno ponašanje Vašeg djeteta povezano sa njegovim posebnim potrebama, Vaše dijete ne može biti otpušteno.

Ako se dijete sa posebnim potrebama isključi ili otpusti pod Zakonom o otpuštanju učenika (Pupil Fair Dismissal Act), Minnesota Statutes Sections (Minnesota statut, odjeljak) 121A.41-56, zbog ponašanja koje nije manifestacija djetetovih posebnih potreba, okrug će nastaviti da pruža specijalno obrazovanje i povezane usluge nakon perioda suspenzije, ako je on postojao. Minn. Stat. § 121A.43(d).

### DISCIPLINSKO PREMJEŠTANJE

Ako se dijete sa posebnim potrebama ukloni iz trenutnog školskog smještaja, ovo se smatra promjenom smještaja ako:

1. uklanjanje traje duže od 10 uzastopnih školskih dana, 34 C.F.R. § 300.536(a)(1); ili
2. ako je Vaše dijete uklanjano nekoliko puta što predstavlja određenu mustru zasnovanu na sljedećem:
  - a. uklanjanja iznose ukupno više od 10 uzastopnih školskih dana godišnje, 34 C.F.R. § 300.536(a)(2)(i);
  - b. ponašanje Vašeg djeteta je slično njegovom ponašanju u prijašnjim incidentima koji su rezultirali njegovim višestrukim uklanjanjem, 34 C.F.R. § 300.536(a)(2)(ii); i
  - c. drugi faktori, kao što je dužina trajanja svakog uklanjanja, ukupno vrijeme uklanjanja Vašeg djeteta i bliza vremenskih perioda u kojima je dijete bilo uklonjeno. 34 C.F.R. § 300.536(a)(2)(iii).

Određivanje, da li mustra uklanjanja predstavlja promjenu smještaja, vrši okrug. 34 C.F.R. § 300.536(b)(1). Ako se ovo određivanje osporava, to je predmet saslušanja i sudskih postupaka. 34 C.F.R. § 300.536(b)(2).

### DJECA, KOJA NISU ODREĐENA KAO PODOBNA ZA SPECIJALNO OBRAZOVANJE I POVEZANE USLUGE

Ako Vaše dijete nije određeno kao podobno za specijalno obrazovanje i povezane usluge, a prekrši kodeks učeničkog ponašanja i ako je školski okrug prije kršenja kodeksa ponašanja znao da je Vaše dijete sa posebnim potrebama, onda Vaše dijete može koristiti zaštitu opisanu u ovoj obavijesti. 34 C.F.R. § 300.534(a).

Smatra se da je okrug, prije nastupanja radnje kršenja kodeksa ponašanja, znao da je Vaše dijete sa posebnim potrebama:

1. ako ste pismeno izrazili brigu nadzornom ili administrativnom osoblju u okrugu ili djetetovom nastavniku da je Vašem djetetu potrebno specijalno obrazovanje ili povezane usluge, 34 C.F.R. § 300.534(b)(1);
2. ako ste zatražili evaluaciju vezanu za podobnost za specijalno obrazovanje i povezane usluge pod dijelom B zakona IDEA, 34 C.F.R. § 300.534(b)(2); ili
3. ako je djetetov nastavnik ili drugo osoblje okruga izrazilo specifičnu brigu o mustrama ponašanja Vašeg djeteta direktno direktoru okruga specijalnog obrazovanja ili nekom drugom članu nadzornog osoblja okruga. 34 C.F.R. § 300.534(b)(3).

### Iznimke

Ne smatra se da je okrug posjedovao ovo znanje ako:

1. ste prethodno odbili da date saglasnost za evaluaciju Vašeg djeteta ili ste prethodno odbili usluge specijalnog obrazovanja, 34 C.F.R. § 300.534(c)(1)(i)-(ii); ili

2. je Vaše dijete prethodno bilo evaluirano i određeno je da ono nije dijete sa posebnim potrebama pod Dijelom B zakona IDEA. 34 C.F.R. § 300.534(c)(2).

**Okolnosti, koje važe u slučaju ne postojanja osnove da je okrug znao da je Vaše dijete dijete sa posebnim potrebama**

Ako okrug ne zna da je Vaše dijete dijete sa posebnim potrebama prije preduzimanja disciplinskih mjera protiv Vašeg djeteta, Vaše dijete se može suočiti sa sličnim disciplinskim posljedicama, koje se primjenjuju kod djece bez posebnih potreba, a koja su se ponašala na sličan način. 34 C.F.R. § 300.534(d).

Ako se zahtjev za evaluaciju Vašeg djeteta podnese tokom vremena u kojem je Vaše dijete predmet disciplinskih mjera, evaluacija se mora provesti na ubrzani način. 34 C.F.R. § 300.534(d)(2)(i). Dok se evaluacija ne završi, Vaše dijete ostaje u školskom smještaju koje odredi okrug, što može uključivati suspenziju ili otpuštanje bez obrazovnih usluga. 34 C.F.R. § 300.534(d)(2)(ii). U Minnesoti se pružaju uobičajene usluge specijalnog obrazovanja 6. dana suspenzije i pružaju se alternativne obrazovne usluge.

**PREDAVANJE I RAD ORGANA ZA PROVOĐENJE ZAKONA I SUDOVA**

Okrug može prijaviti krivično djelo, koje je počinilo dijete sa posebnim potrebama, odgovarajućim organima i organi za provođenje državnog prava i sudovi mogu vršiti svoje zakonske obaveze, koje se odnose na krivična djela počinjena od strane djeteta sa posebnim potrebama. 34 C.F.R. § 300.535(a).

**Prenos dokumentacije**

Ako okrug prijavi krivično djelo, koje je počinilo dijete sa posebnim potrebama, okrug mora osigurati da se kopije dokumentacije o specijalnom obrazovanju i disciplinske dokumentacije prenesu na razmatranje odgovarajućim organima, kojima je krivično djelo prijavljeno. Okrug, ipak, smije

izdavati dokumentaciju o specijalnom obrazovanju i disciplinsku dokumentaciju samo do one mjere koja je dozvoljena zakonom FERPA. 34 C.F.R. § 300.535(b).

**SMJEŠTAJ U PRIVATNIM ŠKOLAMA**

IDEA ne zahtjeva da okrug plati troškove obrazovanja Vašeg djeteta, uključujući specijalno obrazovanje i povezane usluge, u privatnoj školi ako je okrug Vašem djetetu na raspolaganje stavio FAPE, a Vi izaberete da Vaše dijete smjestite u privatnu školu. 34 C.F.R. § 300.148(a). Moguće je da ćete, ipak, dobiti povrat školarine za privatne škole ako ste na vrijeme informisali okrug da namjeravate da upišete Vaše dijete u privatnu školu na račun države i ako službenik za saslušanje utvrdi da okrug nije pravovremeno Vašem djetetu stavio FAPE na raspolaganje, prije nego što je Vaše dijete upisano u privatnu školu i ako je smještaj u privatnoj školi prikladan. Morate obavijestiti okrug o Vašoj namjeri da smjestite dijete u privatni smještaj na državni račun na zadnjem IEP/IIP sastanku prije uklanjanja Vašeg djeteta iz javne škole ili pismenom obaviješću okrugu najmanje 10 radnih dana prije uklanjanja Vašeg djeteta iz javne škole 34 C.F.R. § 300.148(c)-(d).

Vaša obavijest mora navoditi zašto se ne slažete sa smještajem ili IEP/IIP-om, koje je predložio okrug. Ako službenik za saslušanje ili sud utvrde da okrug nije uspio ili nije u stanju da pruži Vašem djetetu odgovarajuću obrazovnu ustanovu i da je privatni smještaj prikladan, troškovi smještaja u privatnu školu Vam se mogu povratiti. Neobavješćavanje škole o Vašoj namjeri da upišete dijete u privatnu školu na javni trošak, neraspoloživost Vašeg djeteta prilikom evaluacije prije smještaja Vašeg djeteta u privatnu školu, nakon što Vas je okrug obavijestio o svojoj namjeri da evaluira dijete ili druge nerazumne odgode s Vaše strane mogu rezultirati smanjenjem ili odbijanjem isplate povrata troškova za smještaj u privatnoj školi. 34 C.F.R. § 300.148(d).



Službenik za saslušanje ne može smanjiti ili odbiti da povрати troškove ako: je okrug spriječio da dobijete ovu obavijest; niste dobili obavijest o Vašim obavezama kako je navedeno gore u ovom odjeljku; ili ako bi ispunjavanje gore navedenih zahtjeva rezultiralo fizičkim povredama Vašeg

djeteta i ako niste uspjeli da predate potrebnu obavijest zbog toga što ne znate da pišete na engleskom jeziku ili ako bi ispunjavanje gore navedenih zahtjeva rezultiralo ozbiljnim emocionalnim povredama Vašeg djeteta.  
34 C.F.R. § 300.148(e).